



AMINATE

RAPPORT ANNUEL 2009-2010



Table des matières

Introduction-----	3
1. Chronologie des faits saillants-----	3
2. Notre mission-----	4
3. Notre approche, nos valeurs-----	4
4. Nos quatre défis-----	4
A – Rapport d’activités-----	6
I – Conformité des activités aux objets de la charte-----	6
1. Objectifs généraux d’AMINATE-----	6
2. Nature des activités-----	6
II – Gestion et gouvernance d’AMINATE-----	7
1. Conseil d’administration 2009-2010-----	7
2. Équipe de travail-----	7
3. Nos membres et nos bénévoles-----	8
4. Organismes partenaires-----	9
III – Notre engagement communautaire-----	9
1. Table de concertation-----	9
2. Concertation avec d’autres organismes-----	10
IV – Nos activités et services offerts-----	10
1. Services aux bénéficiaires-----	10
2. Activités collectives, activités d’information et de formation-----	12
3. Autres activités-----	13
B – Rapport financier AMINATE-----	16
I – État de résultats au 30 avril 2010-----	16
1. Produits-----	16
2. Charges-----	16
II – Bilan au 30 avril 2010-----	17
1. Actif-----	17
2. Passif-----	17
3. Actifs nets-----	17
Annexe : Prévisions budgétaires, Plan stratégique 2010-2013 et Plan d’action 2010-2011	

Introduction

Accueil multiethnique et intégration de nouveaux arrivants à Terrebonne et environs a été fondé le 18 février 2009 par un Comité constitué pour demander les lettres patentes créant un organisme ayant pour but de venir en aide aux personnes immigrantes nouvellement installées dans le sud de Lanaudière. C'est ainsi que le 11 mars 2009, la Charte d'AMINATE était émise par le Gouvernement du Québec comme organisme à but non lucratif. Devenu un organisme communautaire autonome, AMINATE tient à devenir aujourd'hui un acteur important dans la MRC les Moulins et une source de référence dans le domaine de l'accueil et de l'intégration des nouveaux arrivants.

1. Chronologie des faits saillants

Plusieurs événements pertinents se sont succédés au cours de l'année qui vient de s'achever :

1. Concertation pour la réalisation du projet depuis automne 2008 :
 - Présence d'une population immigrante dynamique;
 - Constatation de données de Statistiques Canada confirmant la concentration de population immigrante dans la partie sud de la région de Lanaudière;
 - Rencontres informelles diverses avec d'éventuels partenaires;
2. Constitution du CA provisoire le 18 février 2009
 - Création d'un noyau de 4 bénévoles pour le suivi du projet;
 - Démarche de demande de Charte auprès du Registraire des entreprises du Québec;
3. Émission de Lettres patentes le 11 mars 2009;
4. Réunion du 1^{er} CA avec charte le 23 mars 2009;
5. Présentation d'AMINATE aux partenaires locaux le 23 mars 2009 au CLDEM sous le leadership de Ville de Terrebonne;
6. Entente avec Action RH Lanaudière d'utilisation de locaux (un jour/semaine) le 11 mai 2009;
7. Élargissement du CA à 9 membres le 14 mai 2009;
8. Adoption de statuts et règlements d'AMINATE le 14 mai 2009
9. Signature d'entente avec la CRÉ Lanaudière 25 octobre 2009;
10. Processus d'implantation physique d'AMINATE en novembre 2009;
11. Démarrage proprement dit d'AMINATE 23 novembre 2009;
12. Réalisation d'une activité d'information pour le public le 19 décembre 2009;
13. Rencontre de concertation entre partenaires au CLDEM sous l'initiative d'AMINATE le 27 novembre 2009, en conformité au calendrier d'activités;

14. Réalisation de l'une des grandes activités socio-culturelle d'AMINATE « Le nouvel an multiethnique » le 23 janvier 2010;
15. Réalisation de l'activité d'information pour le public le 1 mai 2010, cette activité comptant surtout pour le mois d'avril 2010 selon la prévision des activités.
16. Adoption de Statuts et règlements modifiés le 14 juin 2010;
17. Assemblée générale annuelle le 19 juin 2010.

2. Notre Mission

AMINATE est un organisme communautaire dont la mission est de favoriser la participation économique et sociale des personnes immigrantes nouvelles à la société québécoise en les appuyant et en les accompagnant dans leur parcours d'intégration par des actions individuelles et collectives.

AMINATE accomplit sa mission :

- en offrant un service d'accueil, d'accompagnement, d'installation et d'information, de formation concernant leur intégration de nouveaux immigrants dans la MRC les Moulins;
- en valorisant la participation citoyenne par l'implication des gens dans le choix, l'organisation et la réalisation des activités d'AMINATE;
- en promouvant l'apport positif de l'immigration pour la richesse humaine et culturelle;
- en créant des liens avec des organismes locaux, régionaux et nationaux.

3. Notre approche, nos valeurs

- L'accueil constitue le cœur même de nos interventions, qui sont humaines, humanitaires, chaleureuses, promptes et toujours courtoises. Nous sommes toujours patients et à l'écoute, tout en prenant le temps nécessaire d'analyser les besoins des participants et de les accompagner dans leurs démarches.
- Un suivi des actions est effectué afin d'assurer la satisfaction et le bien-être des participants. Nos actions sont empreintes de respect d'autrui, de solidarité, d'entraide et de partage, se basant sur notre devise qui est « **l'unité de la diversité** ». Elles visent le développement de citoyens autonomes, actifs et informés.

4. Nos quatre défis

La création d'AMINATE est une initiative correspondant à une exigence logique et sociale du milieu. En 2007 déjà, les groupes se concertaient pour voir comment aboutir à l'instauration d'une organisation spécifique en matière d'immigration dans la MRC les

Moulins. Autant dire que nos concertations en 2008, qui ont abouti à la création d'AMINATE, ne sont qu'une continuité des actions qui avaient commencé bien avant.

En effet, le groupe de concertation et le plan régional en immigration au niveau de la CRÉ-Lanaudière ainsi que l'entente spécifique entre cette dernière et le Ministère de l'immigration et des communautés culturelles, encouragent justement l'implantation des structures de proximité pour l'accueil et l'intégration des immigrants à travers la région. Aussi, depuis sa création, le Conseil d'administration et la Direction d'AMINATE se consacrent constamment à la mise en œuvre de cet organisme, à sa vitalité et son développement comme une structure d'accueil local qui prend davantage d'ampleur dans le milieu.

Il faudrait toutefois développer et maintenir une culture organisationnelle encore plus dynamique devant assurer encore plus de croissance à AMINATE. La planification stratégique 2010-2013 d'AMINATE a donc permis de préciser les enjeux et les objectifs de développement de l'organisation au cours de trois prochaines années, à savoir :

- Enjeux 1 – La mise en œuvre des mécanismes de sensibilisation et soutien de la communauté à AMINATE;
- Enjeux 2 – Le développement de nos actions et nos moyens, surtout la mise en place de nouvelles stratégies d'attraction de clientèles à AMINATE;
- Enjeux 3 – Organisation et déploiement de nos moyens d'action, notamment la diversification et la consolidation de nos sources de financement;
- Enjeux 4 – Définition de nos champs d'action en complémentarité aux autres acteurs locaux et régionaux, en s'appuyant sur l'assurance d'une gestion compétente et responsable d'AMINATE.

Nous nous trouvons dans un milieu dynamique de plus de 100.000 habitants à Terrebonne et de plus de 40.000 résidents à Mascouche, et d'une potentialité de plus 600 usagers de nos services selon Statistiques Canada ainsi que des centaines d'organismes, comment alors nous assurer une clientèle annuelle de 100 participants, et un membership de 150 membres, avec le soutien d'un partenariat de 20 organismes? Ce serait la question importante que nous devrions répondre au cours des trois prochaines années.

A - Rapport d'activités

I - Conformité des activités aux objets de la charte

1. Objectifs généraux d'AMINATE

Nous tenons à souligner le fait que nos actions sont conformes aux objectifs fondamentaux ci-après d'AMINATE tels que stipulés dans la charte de notre organisme :

- Établir et maintenir au Québec une organisation à but non lucratif (OBNL), dénommé "AMINATE", en faveur de personnes immigrantes nouvellement arrivées au Québec, dans le but de contribuer à leur intégration sociale, économique et culturelle, d'améliorer leurs conditions de vie dans leurs milieux d'accueil, notamment à Terrebonne et Mascouche;
- Accueillir, informer et référer les immigrants et les nouveaux citoyens de Terrebonne, Mascouche et les environs ayant des besoins spécifiques. Il s'agit, à cet effet, de promouvoir des activités et d'offrir des services devant leur faciliter l'adaptation et l'intégration, ainsi que de favoriser le rapprochement entre les néo-Canadiens et la société d'accueil, aussi de coordonner l'action des intervenants du milieu auprès des immigrants sur une base volontaire;
- Développer et, plus précisément, mettre en oeuvre des services d'accueil, d'accompagnement, d'installation sociale et d'intégration professionnelle ainsi que l'apprentissage et de la maîtrise du français comme outil de communication et comme la langue seconde au travail ou à la maison;
- Promouvoir une approche multiethnique et multiculturelle dans les rapports entre les anciens et les nouveaux résidents par des activités multiculturelles et autres basées sur la fraternité humaine et l'amour du prochain, en respect de la personne humaine;
- Obtenir l'appui de personnes physiques et morales intéressées à promouvoir le mieux-être collectif de la population concernée, et de collaborer avec tout organisme ayant une mission similaire, sur une base de partenariat;
- Recueillir des fonds dans le but de financer ces activités et services sous forme de programmes, et mobiliser diverses ressources humaines et matérielles nécessaires à l'exécution de ces objectifs;

2. Nature des activités

Tenant compte de ces six objectifs généraux précités, nous avons induit cinq types d'activités suivants :

- Activités d'implantation physique d'AMINATE;
- Services aux usagers (accueil, accompagnement et référence);
- Activités de gestion du personnel, de bénévoles et d'autres ressources ainsi que de la bonne gouvernance;
- Activités interethniques de promotion de la diversité culturelle;
- Activités de concertation entre organismes divers.

II – Gestion et Gouvernance d’AMINATE

1. Conseil d’administration 2009-2010

AMINATE est géré par un **conseil d’administration** (C.A.). Composé de 8 personnes actives, ce conseil voit à la bonne marche de l’organisme et en donne les orientations. Le CA a également comme mandat de veiller au respect des engagements communautaires pris par l’organisme et de valider les décisions de la direction.

En 2009-2010, le conseil d’administration a tenu **1 réunion de Comité de pilotage et 13 rencontres régulières**. Une grande partie des administrateurs ont également été présents au cours de différents moments de la vie associative de l’organisme. La composition du conseil d’administration en 2009-2010 est demeurée fidèle aux valeurs d’ouverture et de rapprochement interculturel de l’organisme en rassemblant des bénévoles déjà impliqués dans la vie associative, ainsi que des personnes issues de la communauté en reflet de la diversité culturelle :

- Présidente—Gérald Biron
- Vice-président—Daniel Jeudi
- Secrétaire—Odette Garant
- Trésorière—Madeleine Jean
- Directeur—Barthélemy E N Lokoka
- Membre—Christina Minoui
- Membre—Robert Elliot
- Membre—Pino di Feo

2. Équipe de travail

L’année 2008-2009 a été marquée par des changements dans la composition de l’équipe de travail. Tout au long de l’année, l’organisme a ainsi bénéficié des compétences 3 employés dont les deux intervenantes se sont successivement remplacées. L’équipe de travail s’est renforcée par le soutien permanent des membres du CA dont un comité de gestion a été formé pour mieux appuyer la Direction d’AMINATE : ce comité était surtout composé du président du CA, de la trésorière et du directeur. Le bilan de cette année nous permet cependant de conclure que le défi du démarrage d’AMINATE a été relevé avec succès. La clôture de cette année d’activités voit en effet une équipe soudée, professionnelle et compétente qui saura rapidement et efficacement prendre en charge les responsabilités qui lui sont confiées tout en intégrant les divers projets de l’organisme.

Ainsi, nous tenons à mentionner le fait que tout le long de l’année 2009-2010, AMINATE n’a pu fonctionner à la fois qu’avec deux employés qui assument la gestion courante de l’organisme, accomplissant notamment les tâches ayant trait aux deux rôles suivants :

- Directeur exécutif :
M. Barthélemy Enyanga Nyama Lokoka

- Intervenante accueil – accompagnement :
Mme Anick Plante

3. Nos membres et bénévoles d'AMINATE

Tout au long de l'année 2009-2010, AMINATE a merveilleusement fonctionné grâce à l'apport de ses bénévoles, notamment les membres du Conseil d'administration. Le démarrage d'AMINATE a permis à certaines gens de bonne volonté de dépenser beaucoup d'énergie et d'intensifier des efforts en matière d'implantation et de gestion d'un organisme naissant, de suivi et d'acquisition des compétences par des formations diverses dans le secteur d'activités. CA en marche, qui est un programme complet d'appui et de formation des bénévoles a été suivi par les membres d'AMINATE qui se sont enrichi de connaissances nouvelles, et se dotant d'outils communs tant dans le domaine du recrutement des bénévoles, de la description précise de leurs tâches ou du suivi de leurs besoins en formation complémentaire. Grâce aux 8 bénévoles actifs et impliqués au sein de l'organisation, AMINATE a pu tout au long de l'année accomplir sa mission et réaliser ses différentes activités. Le travail exceptionnel des bénévoles, représentant un total de 1300 heures, prenant pour base de calcul 25 heures/semaine pendant 52 semaines à partir du 1 mai 2009 au 30 avril 2010, sans tenir compte du travail accompli depuis l'automne 2008 jusqu'en avril 2009 : ces efforts importants nous ont ainsi permis d'offrir le niveau de services et d'activités très élevé.

À la veille de notre deuxième année d'existence, **AMINATE est fier de remercier pour leur implication, leur support et leur ouverture d'esprit ses bénévoles :**

- **Membres**

Barthélemy E N Lokoka, Marie Louise Ifaso, Daniel Jeudi, Mme Jeudi, Clémence Massicotte, Guy Bourger, Lucie talbot, Rachel kabengele, Jean-Marie Ntsongo, Francine Bélanger, Yvon Séguin, Caroline Verville, Rebecca Garcia, Kazuo Wada, Yoshie Wada, Gérald Biron, Diane Hamelin, Catherine Beaulé, Meilissa Mofette, Robert Elliott, Johanne Plasse, Daniel Gauthier, Fabienne Pouget, Anick Plante, Madeleine Jean, Odette Garant, Christina Minoiu, Fanny Begazo, Pino di Feo, Frederick Desjardins, Hugo Lapointe, Anne Huard, Roxanne Gartner, Micheline Boisjoly, Jessica Doutre, Jules Mpono, Rosalio Vilena, Nicolas D'Albrede, Claudia Velez, Francisco Quintro, Nicole Richaudeau, Collette Turcotte, Louise Paiement, Hassiba Idir.-

- **Bénévoles**

Daniel Jeudi, Madeleine Jean, Clémence Massicotte, Lucie Talbot, Caroline Verville, Gérald Biron, Robert Elliott, Odette Garant, Christina Minoiu, Fanny Begazo, Pino di Feo, Hugo Lapointe, Anne Huard, Roxanne Gartner, Micheline Boisjoly, Jessica Doutre, Jules Mpono, Rosario Vilena, Nicolas D'Albrede, Claudia Velez, Francisco Quintro, Nicole Richaudeau, Louise Paiement, Hassiba Idir.-

4. Organismes partenaires

- CRÉ-Lanaudière
- Ville de Terrebonne
- Ville de Mascouche
- Centre local de développement économique-CLDEM
- Le Centre local d'emploi-Emploi Québec
- Bureau de Député provincial de Terrebonne, M. Mathieu Traversy
- Bureau de Député provincial de Mascouche, M. Guillaume Tremblay
- Service de Députée fédérale de Terrebonne, Mme Diane Bourgeois
- Service de Député fédéral de Montcalm M. Gaudet
- Action RH Lanaudière

III – Notre engagement communautaire

Au-delà des chiffres qui attestent du niveau de mobilisation, l'équipe d'AMINATE a travaillé toute l'année dans le sens d'une implication accrue de ses membres. Par le biais de ses nombreuses activités qui réunissent les employés et les membres, l'organisme fait la preuve de sa vitalité et de sa capacité de mobilisation. Cette année, l'équipe s'est penchée sur le recrutement de nouveaux membres par l'amélioration de sa communication et des événements rassembleurs. Nous comptons augmenter et maintenir notre membership à un niveau élevé d'environ 150 membres pendant les trois prochaines années.

1. Tables de concertation

Depuis son démarrage, AMINATE continue de développer et consolider des partenariats tout en s'investissant au sein de différentes concertations avec lesquelles il partage vision et préoccupations. Centré sur l'accessibilité des services et la lutte à la pauvreté dans des milieux « défavorisés », AMINATE s'investit dans des concertations ayant pour objectif le développement social et la promotion de la diversité culturelle.

Activités de concertation 2009-2010 :

- La table de concertation régionale en immigration (CRCI)
 - 1 participation au groupe de concertation en immigration;
 - 2 participations aux rencontres du Comité régional en immigration;
- La table de concertation sur la pauvreté :
 - 4 rencontres et présences;
- Présence au Kiosque d'information à la journée du spaghetti du Maire de Terrebonne;
- Participation au Kiosque d'information au salon de la Femme organisée par l'organisme F.A.M. à la journée mondiale des femmes;
- La présence à la table de concertation en prévention de gangs de rue, etc.

2. Concertations avec d'autres organismes

AMINATE s'est impliqué dans plusieurs autres comités de travail et de concertation avec certains organismes dont voici les principaux :

- **AMINATE a fait des références des clients au organismes** suivants: Office Municipal de l'Habitation (OMH), Comptoir d'entraide de Terrebonne, Comptoir familial de Terrebonne, Fin à la faim, ASM, Carrefour Jeunesse-Emploi, Coopérative d'habitation Des Moulins, ARH Lanaudière, CLSC Lamater, paroisse (églises), cliniques médicales, Carrefour familial, Centre L'Avenir, Salon de l'Emploi, Autobus de Terrebonne, Bila – Centrale des garderies, Coopératives d'aide à domicile, Site Internet Jobboom, Action RH Lanaudière, Maisons des jeunes, CLE de Terrebonne, Perspectives Nouvelles, Consulat général du Chili, Centre de petite enfance Clair-Soleil, Hébergement d'Urgence de Terrebonne (HUT), MICC, « Fournier, Laprise et Paquette, optométriste », Magasin solidaire, Club Les Lions, Bénévoles d'AMINATE, Journal La Revue, La Maisonnée à Mtl., Comité d'aide aux Plainois, Gallilée, Ambassade du Canada à l'Île Maurice, Agence de la Santé et des Services Sociaux, MICC, O.L.O. des Moulins.
- **AMINATE a fait des rencontres avec les organismes** suivants: Calinois, MOM'S, Action RH Lanaudière, Parenfants, Centre l'Avenir de Commission scolaire des affluents, Centre professionnel des riverains, Commission scolaire des affluents, CPE Bourgeois soleil, Collège de Lanaudière (site de Terrebonne), Centre local d'emploi de Terrebonne, Ville de Terrebonne, Ville de Mascouche, les Bureaux des quatre Députés, etc.
- **AMINATE a fréquemment accompagné les clients auprès des organismes** suivants: Comptoir d'entraide de Terrebonne, Comptoir familial de Terrebonne, et l'organisme Fin à la faim.
- **AMINATE a consulté et bénéficié de l'expertise des organismes** suivants en vue de faciliter son implantation:
 - CARI St-Laurent – Ville St-Laurent,
 - Carrefour d'Aide aux Nouveaux Arrivants - CANA,
 - Comité régional d'éducation pour le développement – CRÉDIL,
 - Action RH Lanaudière - Terrebonne,
 - CLSC Lamater – Terrebonne,
 - Conférence régional des élus – CRÉ Lanaudière,
 - Centre de développement économique des Moulins – CLDEM
 - Ministère de l'immigration et communautés culturelles - MICC
Direction régionale de Laval,
 - Ville de Terrebonne – Direction de services communautaires et de loisir, etc.

IV – Nos activités et services offerts

1. Services aux bénéficiaires

Le travail d'AMINATE consiste à offrir des services de première ligne et d'accompagnement aux immigrants dans les cinq ans après leur arrivée au Canada.

Tous ces services sont gratuits et sont offerts sans aucune condition, si ce n'est le fait de contribuer à la constitution d'un dossier : la fiche de renseignements en vue d'établir relevé des besoins exprimés, et planifier des actions convenues et des démarches à effectuer. AMINATE offre des services d'accompagnement en accueil/établissement, par le biais d'entrevues personnalisées avec l'intervenante ainsi que la réalisation des activités sociales d'information et d'intégration.

En 2009-2010, AMINATE a offert plus des services à 107 personnes récemment immigrées. De par le travail de communication effectué dans des campagnes médiatiques, AMINATE rejoint davantage de participants avec ses activités d'intégration et ses services d'accueil et d'intégration de nouveaux arrivants.

D'autre part, de nouveaux services ont vu le jour, permettant ainsi à l'organisme d'étendre son offre : c'est le cas de service de jumelage lancé depuis décembre 2009.

D'autres projets devant permettre de rejoindre davantage les personnes immigrantes dans leur quartier d'habitation sont également en cours et devraient nous permettre d'accroître encore davantage l'offre de service d'AMINATE.

➤ **Les services d'intervention en accueil/accompagnement**

Les services d'intervention en accueil/accompagnement sont donnés par le biais d'entrevues personnalisées avec notre intervenante. En 2009-2010, les services réguliers offerts à AMINATE ont été les suivants:

- **Évaluation et identification des besoins** en matière linguistique, sociale et économique et autres en vue d'établir un plan de démarches à suivre;
- **Renseignements sur les ressources disponibles et orientation de nouveaux arrivants** vers celles dont ils ont besoin pour leur établissement et leur intégration.
- **Recherche de logements** dans la MRC les Moulins en collaboration avec d'autres partenaires d'AMINATE.
- **La référence de nouveaux arrivants** à nos services est offert par des institutions publiques (les Villes, le réseau scolaire, santé et services sociaux, d'éducation,...) et les organismes communautaires (aide alimentaire, aide matérielle, recherche d'emploi, etc.)
- **Suivi** pour s'assurer du succès du plan de cheminement.

➤ **Aide à l'intégration** par :

- Information sur le milieu social, politique facilitant son intégration;
- Organisation des activités sociales et collectives, etc.

AMINATE a servi certaines clientèles en les considérant comme des habitants des villes de la MRC qui nous ont aussi soutenu.

Services de références

Comme l'intégration en emploi demeure l'un des besoins les plus souvent exprimés par les participants d'AMINATE, l'intervenante a référé et accompagné plusieurs personnes

vers les services spécialisés, mais les gens vont souvent s'adresser au marché montréalais du travail.

Nous continuons également à maintenir des liens étroits avec différents organismes auprès desquels nous référons de nombreuses familles.

2. Activités collectives, activités d'information et de formation

Les objectifs des activités d'information et d'intégration offertes à AMINATE sont de faire connaître la société d'accueil aux nouveaux arrivants, de leur donner des outils et informations pour mieux s'intégrer et acquérir de l'autonomie dans leurs démarches.

En 2009-2010 AMINATE a offert différents types d'activités, dont :

- **Sessions d'information:** AMINATE offre des activités d'information, sous forme de séances, rencontres, conférences, qui ont pour objectif de compléter les services d'intervention.
- **Activités socio-culturelles :** AMINATE a organisé des activités socio-culturelles d'intégration, des rencontres information, afin de briser l'isolement des nouveaux arrivants et de mieux leur faire connaître la société québécoise.
- **Activités de concertation :** AMINATE a contribué à l'organisation de 2 activités de concertation et une activité de formation à CLDEM et participé à plusieurs rencontres de concertation au niveau local et régional.-

Les employés ont tenu des rencontres hebdomadaires destinées à améliorer la communication, le partage d'informations et la réflexion sur les enjeux du secteur. Le personnel permanent a commencé ses activités dans les locaux de l'Action RH Lanaudière du mois de mai à octobre 2009. C'est donc depuis le mois de novembre 2009 que le local au 630 Léon Martel à Terrebonne est devenu disponible. Les membres du CA ont effectué 13 rencontres régulières qui se sont presque toutes déroulées au Chalet Arc-en-ciel à Terrebonne/secteur Lachenaie : ces réunions sont le cœur même de la planification et de la gestion d'AMINATE en tant qu'organisme communautaire de la MRC les Moulins.

Enfin, dans un souci constant de perfectionnement et d'actualisation des connaissances liées à l'approche interculturelle, les employés et les membres du CA ont suivi des formations et colloques tels que :

- Formation CA en marche conçu par Centraide, et dispensé par les organisateurs communautaires du Centre de santé et services sociaux du sud de Lanaudière;
- Formation pour bénévoles donnée par la Ville de Terrebonne;
- Formation pour intervenants en accueil des immigrants/TCRI et CRCI organisée par le MICC et la CRÉ à Joliette;
- Formation pour appui aux immigrants entrepreneurs/SAJE Montréal-centre et CLDEM avec le financement du MICC.

Ancré dans la mission d'AMINATE, l'objectif de sensibilisation de la société d'accueil au sort des immigrants se concrétise tout au long de l'année par des actions de communication. En 2009-2010 deux temps forts sont venus renforcer cette action de sensibilisation du milieu. Tout d'abord, le 23 janvier 2010, notre organisme a organisé un rassemblement populaire à l'intention de toute la communauté, y compris l'ensemble des intervenants et directions des organismes du milieu : les participants se sont vus, de leur côté, formés et sensibilisés sur la communication interculturelle. Convaincue par la nécessité de redoubler d'effort pour sensibiliser le milieu à l'apport des personnes immigrantes, l'équipe a fini l'année de référence en mettant en œuvre une planification stratégique et une planification annuelle 2010-2011 qui guideront quotidiennement les intervenants d'AMINATE confrontés à la réalité de nouveaux arrivants.

À savoir qu'à propos des activités, celles-ci ne commencent réellement qu'à partir du 23 novembre 2009, ce qui aboutit aux réalisations suivantes :

- 2 rencontres de concertation avec les partenaires locaux en immigration;
- 2 rencontres d'information du public;
- 1 activité sensibilisation à la diversité culturelle.

3. Autres activités

➤ Programme de jumelage interethnique

A travers ce service, AMINATE a pu offrir à la population d'accueil un moyen efficace et concret de contribuer à l'intégration des nouveaux arrivants, de mieux saisir leur réalité, et du même coup, de permettre aux personnes immigrantes, de se socialiser et d'être en relation avec des personnes installées depuis longtemps dans la société québécoise, facilitant ainsi leurs démarches d'intégration. Ce programme, fondé sur la réciprocité des apports souhaite devenir à l'avenir un programme permettant à la fois des échanges, la compréhension de deux réalités sur une base égalitaire mais aussi, un programme de sensibilisation de tous les participants sur les enjeux de développement de la MRC les Moulins. L'année 2009-2010 a donné l'occasion à l'Équipe d'AMINATE d'atteindre l'un de ses objectifs ayant trait au rapprochement interculturel entre les membres de la société d'accueil et les gens nouvellement venus dans notre milieu. Comme mentionné plus haut, l'activité de nouvel an multiculturel et multiethnique, tout en étant conforme aux exigences de la programmation, a été l'un des points saillants de nos activités en matière de promotion notamment de la diversité culturelle dans notre milieu.

En collaboration avec la Ville de Terrebonne et le Centre de développement économique des Moulins-CLDEM, deux types d'activités sont en expérimentation en ce moment : le soutien aux travailleurs temporaires mauriciens et le service d'appui aux immigrants investisseurs :

- **Travailleurs temporaires mauriciens de la compagnie Olymel** ont pu bénéficier de notre collaboration et de nos services d'accueil, d'information et

d'intégration dans le milieu. En collaboration avec la Ville de Terrebonne, nous avons établi une fiche d'évaluation de besoins pour chacun des Mauriciens. Nous avons constaté que leurs besoins sont multiples et variés dont les plus répétés sont :

- Le désir de faire venir la famille au Québec;
- Le perfectionnement du français;
- La régularisation ou l'acquisition du permis de conduire;
- Le besoin de carte d'assurance maladie;
- L'utilisation du transport en commun;
- Les équivalences;
- Le désir de faire le bénévolat;
- Comment faire ses impôts ;
- Faire des activités de sport et de loisir;
- Besoin de socialisation;
- Besoin de maintenir leur emploi actuel, etc.

À savoir que la solution à pas mal de leurs besoins dépasse le niveau d'AMINATE et relèvent de la compétence de la compagnie Olymel et le ministère de l'immigration et communautés culturelles.

➤ **Service de pré-plan d'affaires pour immigrants investisseurs** est entrepris sous l'initiative de CLDEM qui nous a référé une famille d'immigrants investisseurs. Paraissant au départ très simple, le pré-plan d'affaires est devenu une activité très accaparant en terme de temps et d'énergie à y dépenser. En effet, le service consiste à mieux préciser l'idée du projet d'affaires de clients avant d'aller à CLDEM pour établir le vrai plan d'affaires détaillé. La démarche consiste essentiellement à rédiger une présentation sommaire de l'idée d'entreprise en répondant aux six questions suivantes :

- Qu'est-ce que l'on veut faire?
- Avez-vous des informations sur le produit ou le service à mettre en marché?
- Pouvez-vous indiquer à qui s'adresse votre produit ou votre service?
- Pouvez-vous situer votre produit ou service par rapport à vos concurrents?
- Y a-t-il des qualités ou des avantages de votre produit ou service pour les utilisateurs?
- Quel est l'aspect novateur et original de votre projet d'entreprise?

Mais, les réponses à ces questions ne sont si simples pour les anciens résidents, et encore moins pour les nouveaux venus dans le milieu. D'abord, il se pose un problème de communication qui ne facilite pas la tâche à notre bénévole qui est chargée de l'accompagnement de ce type de clientèle. Malgré que la bénévole et les clients ont pu bénéficier de la formation sur le démarrage d'une entreprise à CLDEM, cette activité est encore en mode continu à présent avec ce groupe.

À savoir que le pré-plan d'affaires est semblable au curriculum vitae dont dispose le chercheur d'emploi avant d'aller contacter le conseiller en emploi qui devrait l'aider à monter un bon CV et lui montrer comment chercher un emploi auprès des entrepreneurs cible. Dans le cas du pré-plan d'affaires, il s'agit d'un futur entrepreneur qui se prépare à trouver des stratégies pour se procurer le financement propice pour son projet d'entreprise. En tant que nouvel arrivant

dans le milieu, ils bénéficient du soutien, de l'accueil et de l'accompagnement d'AMINATE en partenariat avec le Centre de développement économique des Moulins, qui est l'un des nos partenaires privilégiés.

V – Les partenaires financiers

Le administrateurs et les employés d'AMINATE tiennent à remercier leurs partenaires et donateurs pour leur soutien important :

- La Conférence régionale des élus de Lanaudière;
- Ministère de l'immigration et des communautés culturelles;
- Centre local d'emploi de Terrebonne-Emploi-Québec;
- Ville de Terrebonne;
- Centre local de développement économique;
- Action RH Lanaudière;
- Député provincial de Terrebonne, M. Mathieu Travesty;
- Député provincial de Mascouche, M. Guillaume Tremblay.

B - Rapport financier AMINATE

I - État de résultats au 30 avril 2010

1. Produits

• Subventions municipales et para-municipales	57 422 \$
• Dons	343
• Total produits	57 765

2. Charges

• Salaires et charges sociales	25 516
• Loyer	4 284
• Frais d'activités et de promotion	4 235
• Entretien et réparations de bureau	3 874
• Honoraires professionnels	750
• Télécommunications	643
• Frais de déplacements	495
• Papeterie et fournitures de bureau	324
• Taxes et permis	75
• Frais de formation	60
• Intérêts et frais bancaires	409
• Amortissement des immobilisations	221
• Total	40 886
• Excédent des produits sur les charges	16 879

II - Bilan au 30 avril 2010

1. Actif

• Encaisse	15 967 \$
• Taxe de ventes à recevoir	411
• <u>Total actif à court terme</u>	<u>16 378</u>
• Immobilisations	1 251
• <u>Total actif</u>	<u>17 629</u>

2. Passif

• <u>Frais courus</u>	<u>750 \$</u>
-----------------------	---------------

3. Actifs nets

Investis en immobilisations	1 251
Non affectés	15 628
Sous-Total actif net	16 879
<u>Total</u>	<u>17 629</u>

Annexe :

1. Prévisions budgétaires 2010-2011
2. Plan stratégique 2010-2013
3. Plan d'action 2010-2011